

Виходить у Львові (крім неділь і празників) о 5-ій годині по полудні.

Редакция і адміністрація: у Львові, Марнецького ч. 12.

Письма приймають ся лише франковані.

Рукописи звертають ся лише на окреме жадане за вложенем оплати поштової.

Рекламації не вважаються вільні від оплати поштової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові в агенції дневників пасажа Гавсмана ч. 9 і в ц. к. Старостах на провінції:

на цілий рік К 4-80  
на пів року „ 2-40  
на чверть року „ 1-30  
місячно „ — 40

Посадковоє число 2 с.  
З поштовою пересилкою:

на цілий рік К 10-80  
на пів року „ 5-40  
на чверть року „ 2-70  
місячно „ — 90

Поодинокє число 6 с.

## Вісти політичні.

(Австрійські справи. — До з'їзду монархів в Берліні. — По війні в полудневій Африці. — Бесіда президента Розвельта.)

Парлянтам австрійському і угорському, зараз по їх скликаню, буде предложений правительственный проект о дозвіл утворення з Ersatz-Reserve-и нових військових відділів і доповнення ними існуючих тепер відділів війська. То помножене теперішних відділів викликало головню утворене девяти нових дивізіонних батерий гавбиць (Haubitzen-Batterie-Divisionen) і нова організація гірської артилерії. Все те ухвалено в сегорічній сесії делегацій Ревізія військового закона (Wehrgesetz) має наступити доперва пізніше. Оба правительства зажадають опісля помноження контингенту рекрутів. Тепер коло 40 тисячів рекрутів іде до Ersatz-резерви, а 103.000 людей відбуває трилітню військову службу. В новім військовім законі буде жадане збільшення контингенту рекрута о 40 тисячів людей, котрі будуть асенітеровані до Ersatz-резерви.

Ческа газета „Budiwoj“ перестерігає ческих послів перед відновленем обструкції в парламенті і перед робленем правительству нових трудностей, бо правительство прирекло Чехам сповнене деяких їх бажань на случай залише-

ня обструкції. Окрім того до палати панів мають увійти три Чехи: оден великої посілоети, оден професор правничого факультету і оден моравский Чех. „Budiwoj“ також пише між стрічками, що оден з членів цісарської родини осяде стало в Празі. Дальшою ціною за залишене обструкції має бути засноване ческого університету в Берні.

Німецькі газети, подаючи сю статью „Budiwoj“, пишуть, немов би та часопись була органом міністра для Чех дра Резака. Огже предвчерашній Fremdenblatt заперечує — як каже — з мірдавної стороны тій вісти, і констатує, що міністер др. Резек не стоїть в ніякій звязи з згаданою газетою.

Тоаст який виголосив цісар Вільгельм на галевім обіді в Берліні звучав: Коли витаю з цілого серця Вашу Королівську Милість, то се не пусті вискази чемности, але они привуть з глубини мого серця. Витаю В. Кор. Милість, як сина рицарского короля Гумберта, рицаря без страху і змази, який свою приязнь і вірність союзника, що носив зглядом моїх попередників на престолі, особливо зглядом мого вітця, переніс на мене, о стілько молодшого. Тож я заховаю для него, як довго буду жити, сьвяту і вдячну память. Витаю В. Кор. Милість як короля величній і хорошої Італії, краю наших мрій, відмолоджуючої криниці наших артистів. Витаю В. Кор. Милість як вірного союзника по віднові тридер-

жавного союзу, який має лучить з достойним нашим приятелем, цісарем Францом Поспфом, союзу, який вповні требає дальше і вжив ся в наші народи, бо через десятки літ він запевнював мир Европі і дасть Бог, ще на довго запевнить его. Через мої уста вносить цілий німецький народ радістний оклик: Многая літа, Его Королівській Милости! — На сей тоаст відповів італійський король: Чувство правдивої прихильности, яке Ваша Цісарська Милість має для мого краю, для моєї родини і для моєї особи, є найціннішою запорукою приязни, що я єї з цілого серця відчуваю взаімно. Серед споминів про приязнь, яка лучила вітця В. Ціс. Милости з моім вітцем, а також наших дідів, будуть наші народи поступати дальше на поли цивілізації, забезпеченім старши союзом між Італією а двома державами, в котрих всі признають мир і его благодійну опіку. З таким желанєм підношу чару і сповняю єї за здоровле цісаря, цісареві і цісарської родини, за благо спільної Німеччини, в котрій блистить сьвіт праці і науки. Многая літа Его Ціс. Милости цісареві і королеві!

Перебуваючий тепер в Парижі секретар державний ораньської републики представляє положенє обох републик по війні в яркім світлі. Пятьдесять тисячів домів і будинків — каже він — в сорок округах Трансвалю і Оранії знищили Англіїці. Навіть фундаменти висаджувано динамітом. Райц обчисляє страти во-

## Вибухи вулканічні і землетрясеня та їх причини.

(Дальше.)

В безпосередній звязи з вулканічними вибухами стоять землетрясеня. Одні і другі суть проявами якихсь сил в нутрі нашої землі, а хоч і як они в своїх проявах різко відзначають ся від себе, то все-таки нема сумніву, що они в своїх головних чертах суть наслідками одних і тих самих сил, можна би майже сказати, що они суть лиш неоднаковими проявами однакових сил. Вже то само, що вибухи вулканічні суть сполучені з землетрясенями і на відворот, що землетрясеня дуже часто відіудють недалекий вибух якогось вулкану або й цілого ряду вулканів, вказує ясно на якусь тіснійшу звяз між ними. В першій половині сего року та спільність вулканів зі землетрясенями зазначила ся так виразно, як рідко коли: страшний землетрясеня в Шемасі, Кангері в Малій Азії, Квезальтенанго в Гватемалі і Солуни з одноі, а катастрофи на Мартиніці і Сьв. Вінкентію, та вибухи інших вулканів з другої стороны. Щось очевидно зрушило ся в землі. Ба, що більше: як підчас сильних вибухів вулканічних проявляють ся землетрясеня, так підчас землетрясень приходять часто до вибухів вулканічних. Клясичним,

можна би сказати, приміром сего послідного було землетрясеня в Шемасі, підчас котрого утворились були аж два вулкани, хоч правда лиш т. зв. вулкани намудові. А всеж-таки землетрясеня в своїх проявах і наслідках суть так характеристичні, так різко відзначають ся від вибухів вулканічних, що мимо їх очевидної спільности, насуває ся зараз на гадку питання, яка може бути причина, що очевидно одна і тота сама сила так дуже неоднаково проявляє ся? Придивім ся длятого коротенько землетрясеням, як они виглядають.

Очевидні землетрясеня в Шемасі так его описують: То було в четвер. А треба знати, що місто Шемаха переважно татарске і Татари, яко Магометани, сьвяткують пятницю. Отже зрана того дня пішло було дуже багато жінок разом з дітьми, після магометаньского звичаю, купати ся перед пятницею до т. зв. в Росії „бань“; мужчини були або на торговици або в мошеях. Нараз около 1 год. в полудне роздав ся страшений підземний гуркіт. Люди, перепуджені, повибігали зараз на улицю і пустились втікати. Але в тій хвилі зачали вже доми валити ся, стіни цукали, з горішних частий домів зачало валити ся каміне, а тут годі було втікати, бо не можна було удержати ся. Що хто крок зробив, падав зараз на землю і не міг підоймити ся, бо земля страшно трясла ся, то підоймала ся в гору, то опадала. Туман порошу вкрив місто, і зробило ся темно. Ледви що трошки успокоїло ся, як знову на-

став під землею страшний гуркіт, і земля зачала знову так само трясти ся. По сих двох сильних ударах слідувало опісля ще яких 38 менших. Від огнів в домах зачало горіти, і огонь нищив ще то, що землетрясеня розвалило. Коли трохи притихло, ті, що вратували ся, вертали назад до своїх домів, щобн ще по небудь вратувати, або дати поміч тим, котрі не встигли втечи; але хто вернув назад до міста, вже звідтам не вийшов. Таке саме нещасте постигло ще й кільканайцят сіл коло Шемахи. Люди, в чім хто стояв, повтікали на поля, і так там серед голоду і холоду двували і почували, заким наслідка поміч.

Підчас сєї катастрофи згинуло около 4000 людей; самих жінок і дітей, самих Татарів згинуло в купелях звиш 2000. Коло села Маррази, 32 верст на полудневий всхід від Шемахи, утворились були два вулкани, з котрих через три дні добували ся хмари диму, а з одного з них виходило якесь сьвітло, котре видно було на 12 верст далеко. Ще в чотири неділі по катастрофі викидали ти вулкани каміне, намул і попіл, а сьвітло, яке з них виходило — мабуть горіючі гази — показували ся ще аж до перших днів цьвітня. Може на яких 120 метрів від головного вулкану поробились були в землі глибокі розколини. Ті розколини характеризують найбільше послідне землетрясеня в Шемасі. Під самим містом поробилось множество таких розколин, більше або менше глибоких і широких.



енні на 500 мільйонів франків. Більша частина шкоди не буде звернена, бо Англіїці при ревізії не давали бонів. Все це може 15 проц. естрат будуть звернені.

В Берліні відбули ся онюди збори учасників у війні Бурів з Англіїцями. На тих зборах подано до відомости, що приїзд буреских генералів до Європи має головну на цілі наклонити Англію, щоби она признала устне приреченє, яке лорд Біченер дав Бурам перед підписанєм мирного документу. Біченер прирік виразно, що всі, що воювали в народних рядах а ввемітрували з краю, можуть свобідно вернути до полудневої Африки і не потребують аж окремо складати присяги вірности англійському королеви.

Президент Розвельт в своїй подорожі до Нью-Енгланд виголосив дві замітні бесіди, одну в місті Провіданс, в котрій сказав, що т. зв. ринг і трусти суть конечні і що жалі на них не суть оправдані, а другу в місті Августе, де знов згадав про т. зв. „доктрину Менро“. Президент сказав, що наука Менро єсть нині життєвнїша для Америки як коли небудь. Треба вже раз — казав він — щоби світ зрозумів, що Америка перестала бути догідним предметом експериментів колонізаційних і єсть панєю у себе, а сторожем єї то Сполучені Держави.

## Н О В И Н И.

Вісник дня 30-го серпня 1902.

— **Кваліфікаційні іспити** на учителів шкіл народних перед екзамінаційною комісією в Черемішлі начнуть ся дня 30 вересня. — Подана в дорозі ц. к. рад пільних окружних треба вносити до той ж комісії найдалше до дня 20-го вересня с. р.

— **3 „Сокола“.** З днем 1-го вересня 1902 розпочнуть ся в „Сокол“ систематичні вправи гімнастичні, борбництва і їзди на скороході, так для членів як і учеників товариства. Рівночасно розпочнуть ся вправи для учеників семінарії учи-

тельскої і учеників ремісничих і промислових. Вкладка членська, подібно як і оплата учеників вносить місячно 1 К. Наука борбництва і їзди на скороході вчисляє ся до гімнастики і в наслідок сего не складає ся за неї окремої оплати. Ученики семінарії учительскої як і ремісники суть увільнені також від оплати за науку гімнастики. — *Старшина.*

— **Важно для катехитів** і тих, що учать релігії в народних школах. „Митроп. Ординарият подає до відомости (в ч. 10 „Архиепархияльных Відомостей“), що о. Евгеньї Гузар, катехит мужескої учительскої семінарії у Львові, уложив і видав дві часті практичного провідника для катехитів. В першій часті пояснює ся спосіб научаня дїтий в 1 і 2 степені науки, взглядно в 1 класі народних шкіл, а в другій часті пояснює ся предмет малого катехизма, призначений для 3 і 4 степені науки, взглядно для 2 класи народних шкіл. Поручає ся Вч. Духовенству сю книжку яко практичне руководство при науці релігії. — Набути можна обі часті по ціні 2 К 40 с., а з поштовою пересилкою о 20 с. більше — в книгарнях ім. Шевченка і Ставропигійській у Львові“. Сими днями появил ся в розпродажі третя часть практичного провідника для катехитів, в котрій пояснює ся наука релігії для 5 і 6 степені науки, взглядно для 3 і 4 класи народних шкіл. Сю третю часть можна буде набути рівнож в книгарнях ім. Шевченка і Ставропигійській у Львові по ціні 2 К 40 с., а з поштовою пересилкою о 20 с. більше. — Численні устні і письмени признаня, які автор сеї книжки від інтересованих одержав, як також скоро розпродажа першої і другої часті вказують наглядно на пекучу потребу і велику хосенність сеї книжки.

— **Огонь в Мужило ичак**, підгаецького повіта, вибух в саме полудне 26 с. м. і то в поблизкості церкви і приходства. Небезпеченство було велике і при ратунку дав ся чути брак води. Завдяки ратункові при 3 місячних сивках огонь не розширив ся. Згоріли 2 хати і стодола Шалавилів зі збіжжєм вартости 5.000 кор., а заасекуровані в краківекім товаристві на 1200 К.

— **Сьмілий моряк.** З острова Люзіграндо в Адрийскім морі доносять про таку подію: Вечером дня 18 с. м. коли тамонні люди і гості, що приїхали туди на курацію, були в порті і слухали музики, що грала з нагоди цїсарских уродин, якась шестилїтпа дївчина впала у море, дістала ся під якусь рыбацьку лодку і пішла на спід. То побачив моряк Джованні Рогіч, скочив зараз так як стояв в одню у воду і вигннув дитину з води з нараженєм власного життя. То стало ся в очах многих людей, котрі хоч і дитинї

чужі і з ним незнакомі, стискали єму руки і дякували за таке сьміле діло. При єїї нагоді показало ся, що Рогіч вирагував так вже семеро ледий, двох старих дїдуств і пятеро дїтий.

— **Вибух оливи.** Анна Бер, служниця у Ісаака Гута при ул. Берка ч. 8 у Львові, поставила вчєра на горячій кухні башку з оливою. Башка розігрїла ся, настав вибух і олива залила цілу кухню горючою оливою. На щастє не було в духни нікого, а заким сторожа пожарна насїла, огонь пригасили вже самі домашні люди при помочи прибігших з улиці.

— **Нещаслива пригода.** Слуга офіцєрскїй в Пикулїчах коло Черемішлі чєстив онюди револьвер свого пана і показував єго цїкавим парїбчакам сїльским, а при тим очевидно обходив ся з ним так неосторожно, що куля поцілила 22-лїтнього парїбка Ковальчука в черево. Також раненого відставлено до шпиталю в Черемішлі, де зараз зроблено на нїм операцію. Позаяк куля поцілила тєнєса, то нема надїї удержати Ковальчука при житю.

— **Самоубийство жєнщини.** Вчєра рано у власнім помешканю при ул. Городецькій ч. 43 повісила ся на гачу від лампи, Анна Кубович, лїт 33, жінка лїкерника землїничого. Причиною самоубийства була довготрєванюча хвороба і може бути, що нещаслива допустила ся самоубийства в хвилевім приступі божевільности. Самоубийство добувач першїй кельпер, котрий прийшов по склянки від шива. Здаєть ся, що самоубийниця повісила ся ще рано, бо тіло було вже студєне, коли єго спостєрежено.

— **Упертий самоубийник.** Слуга офіцєрскїй якийсь Іммер у Відні хотїв онюди в кєсарни при ул. Маріагїлф відобрати собі жите і вже мїряв до себе пістолетом, але товариші відобрали єму єго. Тоди Іммер скочав крізь вікно на улицю і впаав на конї фїакра що як раз під ту пору переїздив поїзд вікна. Конї попадали на землю а самоубийник зєсунув ся по них також і вдарив головою так об камїне, що розбив єї собі зовсім і єго вже коваючого відвели до шпиталю.

— **3000 безрог засуджєних на смерть.** Ще в марті закупили були арєстрійскї згінники у Вєл. Канїсі на Угоршїанї 3000 штук безрог, а що під ту пору в тїм комїтаті не було зарази на свинї, то їх позволено перевезти через границю до Авєстрїї. Але опїєля показало ся, що на торг до Вєл. Канїсі були пригнані також безроги із заражєних комїтатів та що й мєж тими 3000 були також свинї з тих комїтатів. — Відєньскї часописи, котрі розповїдають ту істо-

А тепєр послухаймо як оповїдає одна Швайцарка про землетрясєнє в Іватемалї, столиці рєпублики Іватемалї в сєредній Америкї, котрє знищило цїле мієто Кьєзальтєнанг: В пятницю вєчером дня 18 цвїтня — розповїдає она — було тут сильнє землетрясєнє, якого ще може від трийцятї лїт не бувало. Ми лишє що були повєчєряли і зайшли до своєї комнати, як нараз став падати великий дощ і вєє зачало трєсти ся. З разу ми на вєє дивили ся спокійно, гадаючи, що то промїне як звичайно. Але коли зачало трєсти що раз сильнїше, то ми побігли чим скорше до сплячих дїтий і я вхопила на руки мою маленьку братаницю та станула коло дєрїй, котрі мїй брат чим скорше отворив. Коли того зараз не зробити, то дєрї можуть так засунути ся, що їх би опїєля не отворив і треба би вже сидїти в комнаті або вискакувати вікном коли би ше можна.

Того, що в тїй хвилі моя родина робила, вже собі не пригадую добре, бо то вєє діяло ся дуже скоро. Землетрясєнє трєвало вєєго 40 секунд. Як то скоро минає коли индє сорок секунд, але в такім случаяу були они вічностїю. Але їх вистанє, щоби розвалити цїле мієто, котрє хто знає як довго треба було ставити. Другі дами, що були в готелю, паробили великого крику і повибігали на сходи, дє котрі вже й розібрані. Ми пішли з мамою чєрез довгі сїни і побачили, що вєє дєрї і майже вєє стїни були поукані. Мієцями дах був розсунєний і стєля розірвана а крізь отвір капало до хати. До того ще в цїлїм мієті погасло електрїчне свїтло і ми мусїли на потємки ходити. На щастє мали ми свїчки, котрі по-

забирали задля дїтий, а відтак і в готелю порозвїшувано лїхтарнї по вєєх корїтарях. За пів години зачало земля знову трєсти ся. Ми побігли до наших комнат, а коли туди прийшли, то вже знов вєє минуло. Але ми вже не мали спокою. Дрожачи і з важким сєрцєм полягали ми спати приготєвивши собі, що було потреба. По третій годинї збудив нас знов малий удар. На нас зі страху аж студєний піт виступив. На другий дєнь було знов кілька ударів, так само і в ночі та й що дня так аж до нинї дня 23 цвїтня.

На вчєра вєчером заповїдали люди сильнє трєсєнє, котрє розвалило мієто. Вєєх взяв великий страх. Бідні люди ночували на улиці і в трамвайєвих возах та в огородах. Ми також приготєвили ся. Минула сєма година, минула осьєма, але перед девятю нараз загудїло страшенно, загуркотїло під землю як би якийсь далекий грїм і нами трєсло знову трийцятє секунд. Ми аж побїгли від страху, спакували свої куфрї в тїй надїї, що їх опїєля чєй можна буде викопати з під розвалин, але нашє дорогоцїнності і теплу одїж позабирали в ручні пакунки. Так спали ми сидючи аж до дванаїцятї години, а опїєля полягали зі страхом. Нинї не було вже сильного трєсєнє. Богато плянцатїй землетрясєнє знищило. Але то найсуннїше, що від землетрясєнє завалило ся Кьєзальтєнанг, другє найбільше мієто в рєпублицї. Цїлїсєнькє мієто розвалєнє. Тї що пережили мешкають поза мієтом в наметах, а до мієта ніхто не важить ся, бо на півтора години далеко чути трупами.

В Іватемалї було лишє слабє землетрясєнє, а вже видимо, в якїм страху там люди

жили. Щож мусїло дїяти ся в Кьєзальтєнанг, дє цїле мієто завалило ся! Мієто сє мало 32.000 житєлів а мїж тими дві третини самих Індїан. Мієто сє лежало в красній, здоровїй долині мїж горами, мало університєт, школу торговельну і полїтехнїку, богато красних будинків і було дуже торговельнє. Одна Нїмкїня, учителька, так пише про початок катастрофи з дня 18 цвїтня:

В пятницю, дня 18 цвїтня о 8 год. 18 м. зробила ся з нашого гордого мієта сумна руйна. Коли земля зачало трєсти ся, сидїла я сама у великій свїтлиці, що виходила на улицю. То землетрясєнє, що повтаряло ся кілька разів, було подібнє до того трєсєнє і горькоту, коли улицю ідуть тяжкі вози з набором. Ще в лютім завалилась була в сусїднім сєлї перков і два публїчнї будинки, але від 40 не було великого нещастє. Длєтого трєсєнє мене не налягало. Аж нараз мною підкинуло в гору я перенуджєна схопила ся і крикнула до моєї ученицї, що спала в другій комнаті. Она зі страхом відозвала ся і за хвилю ми обняли одна другу та скочили під стїну. Чєрез сєкунду дивимо ся, як вєє із стїн злітає, вєє мєблї зачинають хитати ся, перевєртати ся і ломити ся зі страшєннєм лоскотом. Відтак погасло свїтло електрїчне і зробило ся тємно, а нами сєред страшєнного пороку і гурькоту трєсє і кїдає. В першій хвилі хотїла я скочити з балькону на землю, але Богу дякувати, мене ніби інєстинєтивно потягнуло в иншу сторону, на подвірє. Я не знала, дє ми і що з нами дїє ся і ми стали перєлазити чєрез поломані мєблї та дістали ся на сходи, що вже були дуже ушкоджені. Я лїзу наперед а дївчину



рию, не додають, чи межі тими 3000 були дійсно якось заражені і кільки, але з цілої історії виходилоби, що дійсно заражених не було, лиш були такі, котрі походили із заражених комітетів, але впрочім були здорові. — Позаяк згінники мали від угорських властей паспорти, що безроги не заражені, то австрійські власти пустили безрога без перешкоди через границю. Безроги ті продано понайбільшій часті малим господарям в долішній і горішній Австрії. Позаяк зеляни по найбільшій часті гудують лиш дві штуки, то можна сказати, що яких 1500 господарів було вмішаних в сю справу. Колиж офісіа показало ся, що одна часть безрог походила із заражених комітетів (цікаво, хто то і як-та по чім вислідив, коли вже угорські свині були в горішній Австрії?), то на основі постанови суду окружного у Вінер-Найштадт мали всі ті безроги бути вибиті а дохід з продажі мяса мав припасти на державу. Можна собі подумати, що то значить! Угорські господарі заробили, бо продали свої безроги, згінники заробили також, залізниця і ветеринарі та комора на границі так само, а наконєць за то все, що другі заробили, мало ні з сего, ні з того потерпіти аж 1500 господарів, та й „невинні“ свині мали бути порізані. В ту справу вмішали ся три пєсли і внесли просьбу до Цісаря, а Цісар найв. рішенем з дня 17. серпня увільнив невинних нічому господарів від зовсім незалежженої кари. Щож при такій господарці поможе основуване всіляких примусових спілок і товариств господарських.

## ТЕЛЕГРАМИ.

**Відень 30 серпня.** До Wiener Allgem. Ztg. доносять з Парижа, що тамошня праса дорікає свому правительству, і доказує, щ. лиш нездалість політики Делькаса могла допустити до того, що межі Німеччиною а Росію і Італією станула так сердечна і тісна звязь.

**Відень 30 серпня.** Приїхав тут зі Львова маршалок краєвий гр. Андрій Потоцький.

**Шверінген 30 серпня.** В стані здоровля президента Штайна настало поліпшенє. Вчєра перебув кільки годин на балкони віллі.

суву перед собою. Зійшовши на долину передала я єї служниці, а сама побігла за наймолодшою донькою. Тоту витягнула тимчасом кухарка з ліжечка вже з під каміня.

Поводи айшли ся ми разом і втекли на друге більше подвірє. Коли трохи успокоїло ся повитягали ми з розваленого дому ще де яке одіне і розмістились на дворі. Що чверть години повтаряло ся трясєне і страшно нас перепуджувало. Місто горіло в різних сторонах. Так почувемо вже шєсту ніч, а земля все ще трясє ся, хоч вже пораз рідше і слабше.

З обох сих землетрясєнь, в Шемасі і Квєзальтенанго, видимо, що землетрясєне приходить від богато підземних ударів, котрі в коротких або довгих перервах слідуєть по собі. Але можуть бути такі, в котрих буває лиш один або два сильні удари а до таких належить памятна в історії землетрясєне в Лісбоні з 1 падолиста 1755 р. підчас котрого до кількох секунд агинуло 30.000 людей. Так само 30.000 людей згинуло в Калябрії підчас землетрясєня в 1783 р. а вже хиба найбільше людей згинуло в Япані в 1703 р., бо аж 100.000.

Що від землетрясєня гине нараз така маса людей, дасть єя легко пояснити. Від повени, від вибухів вулькавічних можуть люди втечи, але не так від землетрясєня, котра приходить нагло і зовсім несподівано. Люди навіть не можуть втікати хоч би й хотіли, бо не можуть станути спокійно на ноги, а хоч кождий удар трєває лєдві кільки секунд, то вже сам один удар може вже наробити великого нещастя.

Коли взяти під розвагу, в який спосіб проявляють ся землетрясєня, то покаже ся,

**Триєст 30 серпня.** До страйків робітників металевих прилучили ся ще складачі друкарські і инші. Завізвано всіх робітників до страйку.

**Берлин 30 серпня.** Стан здоровля Вірхова єсть грізний. Лікарі кажуть, що старенький учений ослабає щораз більше на силах.

## Надісланє

### Всілякі купони

і вильосовані варгієтні панєрє  
виплачує без почисленя провізії або коптів

### Контора виміни

ц. к. уприв. гал. акц.

### Банку гіпотєчного.

## Виданя

Руского педагогічного Товариства.

у Львові, ул. єв. Софії ч. 9а).

### Образкові виданя.

\*Зьвіринець 20 сот. \*Гостинець 20 сот.  
\*Забавки 20 сот. \*Менажерія 30 сот. \*Квіточка 40 сот. \*Віночок 40 сот. \*Забавки для дітей 80 с. \*Нашим дітям ч. I. 80 с. \*Нашим дітям ч. II. 80 с. \*Діточі вигадки ч. I. 60 с. \*Діточі вигадки ч. II. 60 с. \*Наші зьвірята 80 с. \*Казки народні ч. 1 і 2 по 50 с., разом опр. 1 К. 30 с. \*Казки Андерсєна ч. 1, 2, 3, 4, 5 по 50 с., разом опр. 2 К. 90 с. \*Байки Брячанінова 30 с. \*Робінзон Чайченка 80 сот., опр. 1 К. 10 сот. \*Мірон: Пригоди Дон Кіхота (друге виданє) 80 с., опр. 1 К. 10 с. \*Байки братів Грімів 50 с. Дітворя 1 кор. Зьвірята домашні 80 с. Приятелі дітей 1 кор. 20 с. Ах яке хороше 2 кор. Для розривки 1 кор. 20 сот. \*Гете-Франко: Лис Микита (трєте цілком зміненє виданє) 1 кор., опр. 1 кор. 30 сот.

що они можуть бути всілякі і дуже сильні, і такі, котрі лєдві що слід дають знати о собі. Бувають землетрясєня такі, при котрих іде удар з під споду і ніби аж підбиває землю. Такі землетрясєня називаємо підкидаючими; удар при них іде простісєнько з під споду в гору. Можуть знов бути такі, в котрих земля порушає ся як би филі на воді і для того такі землетрясєня називаємо филєстими. Наковєць можуть бути такі, при котрих земля ніби крутить ся довокола, а такі землетрясєня називаємо „кружляючими“. На примірах побачимо найліпше ті роди:

Підчас землетрясєня в Калябрії в 1783 р. верхки гір ніби аж підсакували так ними підкидало; із широких хребтів гір поробили ся вузькі гребені; многі доми висадило таки з фундаментами на верх, як би хтєсь підложив міну під них; камінем з бруку на улицях підкидало так високо в гору, як би хтєсь ними стріляв. В Рієсамба в 1797 р. повкидало трупи з гробів, а людей підкидало в гору.

Але й филєсті землетрясєня можуть бути так само сильні як і підкидаючі, як то покаже єя із слідуєчих примірів. Підчас землетрясєня в Міссурі 1811 р. хитались цілі лієси як би збіже на поли від вихру, а підчас землетрясєня в Батані (в Хіні) ходила земля в 1870 зразу спокійно а офісіа так як вихром розбурханє море.

(Конєць буде).

## Виданя без образків.

\*Молитвенник народний 30 сот., в полотно оправлений по 4 сот. **Др. Л. Кельнер:** Коротка історія педагогії 60 с. \*Китиця желань 2. розширене виданє 40 с. \*Читанка ч. I, III, IV. опр. по 40, без оправи по 20 с. \*Ів. Левицкий: Попались Різдяні сєни 20 с. \*Вол. Шухевич: Записки школяря 40 сот. \*Тарас Шевченко: Кобзар для дітей 30 с. Гордієнко: Картагинці і Римляни 20 с. \*Юлія Верне: Подорож довокола землі 1. Кор. 20 с., опр. 1 кор. 50 с. **Др. Мих. Пачовский:** Замітки до науки рускої мови 60 с., Биливи і думи 20 с. **Дзвінок** з р. 1894 4 К. **Др. Мандибур:** Олімпія 40 с. **Віра Лебедова:** Гостинець дітям 50 с. \*Василь В-р. Джонатан Свіфт. Подорож Гуллівера до великанів 50 с. \*Мальота: Без родачи 80 с., опр. 1 К. 10 с. \*А. Глодзінський: Огород шкільний 1 К. 20 с. **Сальо:** Нєпос, учебник для III клася гімназії 1 К. 30 с. **Kokurawicz Józef:** Podręcznik dla kancelaryj szkolnej 60 с. \*А. К.: Робінзон неїлюстрований 20 с. **С. Нижанковский:** Батько і мати, двосєлів з фортецяном 20 с. \*Дніпрової Чайки: Боза дєреза 50 с. **Мала етнографічна Русь-України** 40 с. **Барановский:** Приписи до ієспитів 40 с. **Дзвінок** з р. 1895, 1897—1900 по 4 К. **Вол. Шухевич:** Від Бєсєида до Андів 20 с. \*Ів. Франко: Абу Казємов: Бацці 40 с. **Дзвінок** з р. 1901 6 К. **Остап Макарушка:** Короткий огляд руско-укр. письменства 30 с. \*Т. Шевченко: Кобзар 2 К., опр. 2 К. 40 с., в пол. 2 К. 70 с. \*Ів. Франко: Коли ще зьвірі говорили, казки для дітей 80 с., опр. 1 К. 10 с. **Віра Лебедова:** Малі герої 50 с., опр. 70 с. \*Ів. Спілька: На чужині 40 с., опр. 54 с. **Стефан Пятка:** Дарунок для дітей 40 с., опр. 60 с. \*Оповіданя для дітей 40 с., опр. 54 с. \*Мих. Коцюбинський: Оповіданя 40 с., опр. 54 с. \*Олекса Катренко: Оповіданя 40 с., опр. 54 с. **Василь В-р:** Подорож до краю Ліліпутів 50 с., опр. 64 с. \*Л. Кримский: Переклади 40 с., опр. 54 с. **Карти з історії Русь-України.** 40 с. \*Д. Н. Маміна-Сибіряка: Дитячі оповіданя 30 с., опр. 44 с. \*А. Пушкін: Байки 30 с. \*Марко Вовчок: оповіданя I. часть 30 с.; опр. 44 с. \*Марта Борєчка: ієстор. оповід. 40 с., опр. 60 с. \*Ковалів Стефан: На прічках, оповід. 30 сот., опр. 44 сот. \*Др. Мих. Пачовский: Народні Думи з поясєнєнями, I. ч. 40 с., опр. 60 сот. \*Гр. Л. Толстой: Казки 40 с., опр. 54 с. \*Поеми О. Кониського: 30 с., опр. 44 с. \*Покарана Лож, комєдійка Кучальської 20 с., опр. 34 с. **Оповіданя М. Вовчка.** II. ч. Інститутка 40 с., опр. 60 с. \*Дивні пригоди Комаха Сангвіна, I. част. 40 с., опр. 70 с. \*Перша китичка для малих дівчат, Е. Ярошинської 20 с. \*Малпій єспіваник 20 сот. \*Клявдія Лукашевич: Серед цвітів, комєдия в 2 діях 16 с., опр. 30 сот. \*Друга китичка для малих дівчат, Е. Ярошинської 20 с., обі опр. 54 с. **Шекспір** в повієтках 30 с., опр. 60 с. **Дві могили,** Королевського 18 с., опр. 32 с. **Англійські казки,** 24 с., опр. 38 с. \*Леоніда Глібова: Байки 10 с. \*В. Чайченко: Олєся; Комар: Два оповіданя по 10 с., Дума про княгиню Кобзаря 10 с. **Дніпрової Чайки,** Казка про сонєце та єго сина; Писанка по 10 с. **Учитель** на р. 1890—1900 по 2 К. з р. 1901 по 4 Кор.

Книжки, назначєні зьвіздкою, апробовані Радою шкільною на нагороду пильности до шкіль народних, Інститутка і Шекспір в повієтках до шкіль виділових, а „Огород шкільний“ поручений до бібліотек шкільних.

Замовляти можна в товаристві педагогічнім у Львові ул. єв. Софії ч. 9 а, в книгарні Наукового Товариства імені Шевченка, ул. Чарнецького ч. 26. і в книгарні Інституту Ставропигійського ул. Руска ч. 3.

Хто купує книжки на суму 10 К і више в самім товаристві, дістає 10% рабату. Виданя ілюстровані ч. 96—100 продає ся без рабату.

Книжки висилає ся за готівку або за посліплатою.

При замовленях треба дочислити оплату почтовою.



# І Н С Е Р А Т И.

Промисл краєвий!  
Лише власний виріб!  
Гарантия складників,  
а крім того і походження!

## НАВОЗИ

штучні

поручає під контролею стачії  
досвідної в Дублянах зістаю-  
ча фабрика

І. Гал. Товариства  
Акц. для проми-  
слу хемічного

передтим

„Спілки командитової“

**ЮЛІЯ ВАНГА**  
у Львові

ул. Косцюшна ч. 10.

Цінники на жадане висла-  
ємо відвотною поштою.

Ціни веснянні останають на  
осінь незмінені.

**„НЕКТАР“**  
Головний склад у Відни, VI., Webgasse 28.

**Товариство для торгівлі і складів чаю**  
**Братів К. і Ц. Попов у Москві.**

К. і Ц. надворні доставці Австро-Угорщини.

Доставці Двора царсько-російського

Надворні доставці кор. Бел. королів: Греції, Швеції і Норвегії, Бельгії і Румунії.

Золотий медаль в р. 1892.

Grand prix в р. 1900,

найвисша відзнака на загаль-  
них виставах в Парижі,

Grand prix

найвисша відзнака на виставі  
в Антверпії 1894 р.

Золотий медаль

найвисша відзнака на виставі  
в Штокгольмі 1897 р.

**Ц І Н Н И К.**

Ціни в коронах за одну коробку російської ваги (1 фунт. рос. — 410 грам.)

Вага ящики в фунт. рос.	№. 0	1	2	3	3/4	4	5	6	7	8	Чай з Цейлоу
1/1	15.20	11.—	10.—	9.—	8.20	7.60	6.70	5.80	5.20	4.30	3.70
1/2	7.60	5.50	5.—	4.50	4.10	3.80	3.35	2.90	2.60	2.15	1.85
1/3	3.80	2.75	2.55	2.25	2.05	1.90	1.70	1.45	1.30	1.10	1.00
1/4	—	—	—	—	1.05	— .95	— .85	— .75	— .65	— .55	— .45

При закупні за 20 корон, транспорт і упаковане безплатно.

**МІД десеровий**  
**свїнний**  
кураційний, з власної пасіки,  
5 клр. 6 К 60 с. franco.  
Корієвич, ем. учит. Іванчани.

**Інсерати**

(„оповіщення приватні“) до  
„Газети Львівської“, „Народної  
Часописи“ і всіх інших часо-  
писий приймає виключно лиш  
ново отворена „Агенція днеш-  
ників і оголошень“ в пасажу  
Гавсмана ч. 9. Агенція ся  
приймає також пренумерату  
на всі днешники краєві  
і заграничні.

Дуже величавий

образ комнатний

представляющий

**„ПРИЧАСТЕ“**

мальований артистом Сзерским  
в природних красках.

Величина образа 55×65 цтм.

Ціна образа 6 корон разом  
з поштовою пересилкою.

Набути можна у

**Антон Хейнацко**

Львів, ул. Руска ч. 3.

Цінники залізних знарядів торгівлі Александра Копача в Стру-

тині вижнім почта Долина ад Стрий.

Коси із англійської твердої стали, по-  
двійного гарту, знаменні, з тонким полотном,  
дуже легкі добре косять і рску траву. Кто  
замовить 5 кілограмів кіс, получит даром  
одну косу і один камінь до острени. Родим-  
ці! Косіть своїми косами, то найлучші в сві-  
ті; косячи ними, заощадите і труд і здоро-  
вля. Не дайтеся обдуряти жидам і їх аген-  
там: 50 жидівських кос не стоїть одної ан-  
глійської!

Довгота кос в пентиметрах:

65 70 75 80 85 90 95 100

За одну штуку з каменем:

К. 2-10, 2-20, 2-30, 2-40, 2-60, 2-80, 3-00, 3-20

за пяти-кільєву посилку іде штук

16 15 14 13 13 13 12 12

Озубренні серпи із англійської стали,  
дуже добре жнуть збіже і легко перетина-  
ють, так, що не чути їх в руках. Кто за-  
мовить 20 штук, получит 2 даром. Ціна  
за один серп 60 гел. — Англійські брит-  
ви з тонким полотном із найлучшої стали.  
За 35 минут можна обголити в 30 найтврдій-  
ших бород. Одна бритва по 3 і 4 корони.

Бельгійські камені до бритв по 1 кор. і по  
3 кор. Мотини (сапи) до бараболы, кукурузи  
і всякої аржи, із найтврдійшої англійської  
стали, не загиняють ся навіть в найтврдій-  
шій землі, штука 1 К. Брусники до острени  
кос по 50 гел. — Маю также на складі  
кишеневі дуже добрі гедивники Роскоп-  
фи, такі, яких употребляють на жел. до-  
рогах і продаю їх по 20 кор. а гваранцію  
даю на 10 літ. — Продаю также Рускій  
леп „із Парнави“. Він впростає на 140 см.,  
удав ся на кождім ґрунті по конюшині, по  
коноплях і на житних стернях. Можна его  
мочити або стелити. Дає прядиво біле як ба-  
вовна. Літра насія коштує 40 гел. Менше  
від пята кілогр. не васидає ся. На 5 кі-  
льо іде 9 літрів.

На всяке замовлене гребя прислати 2 К  
задатку, бо иначе не вишле ся. Найлучше  
посилати гроплі переказами і на них замо-  
вляти, щоб не тратити грошей на письма  
і карти. Адрес! Александр Копач в Стру-  
тині вижнім, почта Долина коло Стрия  
в Галичині.

Тягнене невідклично 25. вересня 1902

**Головна виграна 30.000 К**  
**Льоси Вистави Оломуцкої по І К**

поруцають:

М. Йонаш, Кіц і Штоф, Корман і Файгенбаум, Самуелі  
Ляндав, Віктор Хаєс і С-ка, Яков Штро, Август Шеленбері  
і Син, Сокаль і Лілєн, М. Кларфельд у Львові.

Виграну виплатить контора в котрій льос був купле-  
ний, по відтрусеню 10%.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

„FOTOGRAFISCHE MITTHEILUNGEN“

одинока богато ілюстрована  
тасопись для аматорія фото-  
графії, виходить два рази на  
місяць. Передплата чвертьріч-  
но (6 зошитів) 3 марке 75  
фениг. Передплату можна пе-  
ресилати в австрійських ли-  
стових марках. Адреса: Ver-  
lagsbuchhandlung Gust. Schmidt  
Berlin W. 35 Lützowstrasse 27.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**Агенція днешників**

**Ст. Соколовського**

**Львів, Пасаж Гавс-**

**мана ч. 9, — приймає**

пренумерату і оголошеня до

всіх днешників краєвих і за-

граничних. В тій агенції на-

ходить ся також головний

склад і експедиція „Варшав-

ського Тижднешника ілюстро-

ваного“. До „Народної Часо-

писи“ і „Газети Львівської“

може приймати оголошеня

виключно лиш та агенція.

## СТЕЛЯ

найновійший інструмент сальоновий швейцарський, самограй, ноти металеві  
без гачиків в різних величинах. Продає Соболевский годинникар у Львові,  
площа Марийска (готель французский).